

Ungief

OFFICIAL GAZETTE

EXTRAORDINARY
OF SOUTH WEST AFRICA.

BUITENGEWONE

OFFISIËLE KOERANT

UITGAWE OP GESAG.

VAN SUIDWES-AFRIKA.



PUBLISHED BY AUTHORITY.

10c

Monday, 24 March 1969

WINDHOEK

Maandag, 24 Maart 1969

No. 2980

CONTENTS

INHOUD

Page/Bladsy

GOVERNMENT NOTICE:

GOEWERMENTSKENNISGEWING:

No 41. Ordinance 1969: Promulgation of Ordonnansie 1969: Uitvaardiging van 621

Government Notice.

Goewermentskennisgewing.

The following Government Notice is published for general information.

J. J. KLOPPER,
Secretary for South West Africa.

Administrator's Office,
Windhoek.

Die volgende Goewermentskennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer.

J. J. KLOPPER,
Sekretaris van Suidwes-Afrika.

Kantoor van die Administrateur,
Windhoek.

No. 41.] [24 March 1969 No. 41.] [24 Maart 1969

ORDINANCE, 1969: PROMULGATION OF

ORDONNANSIE 1969: UITVAARDIGING VAN

The Administrator has been pleased to assent, in terms of section 27 of the South West Africa Constitution Act, 1968 (Act 39 of 1968) to the following Ordinance which is hereby published for general information in terms of section 29 of the said Act:—

Dit behaag die Administrateur om sy goedkeuring te heg, ooreenkomstig artikel 27 van die Wet op die Konstitusie van Suidwes-Afrika 1968 (Wet 39 van 1968) aan die volgende Ordonnansie wat hierby vir algemene inligting gepubliseer word, ooreenkomstig artikel 29 van gemelde Wet:—

No.	Title	Page
No. 1	Additional Appropriation (1968-1969) Ordinance, 1969	622

No.	Titel	Bladsy
No. 1	Addisionele Middele (1968-1969) Ordonnansie 1969	623

No. 1 of 1969.]

ORDINANCE

To apply a further sum not exceeding three million four hundred and sixty three thousand, four hundred and seventy four rands, towards the service of the Territory of South West Africa for the financial year ending on the thirty-first day of March, 1969.

(Assented to 20 March 1969)

(Afrikaans text signed by the Administrator)

BE IT ORDAINED by the Legislative Assembly for the Territory of South West Africa as follows:—

Territory Revenue Fund charged with R3,463,474 on Revenue Account.

1. The Territory Revenue Fund is hereby charged with the sum of three million four hundred and sixty-three thousand four hundred and seventy-four rands on Revenue Account as shown in the Schedule to meet certain expenditure over and above the amounts appropriated for the service of the financial year ending on the 31st March, 1969, as specified in Ordinance 6 of 1968.

Application of money.

2. The money appropriated by this Ordinance shall be applied to the services detailed in the Schedule to this Ordinance and more particularly specified in the Additional Estimates (S.W.A. 2-1969) as approved by the Legislative Assembly and to no other purpose.

With approval of Administrator savings may be made available to meet expenses.

3. With the approval of the Administrator, a saving on any sub-head of a Vote may be made available to meet excess expenditure on any other sub-head, or expenditure on a new sub-head of the same Vote: Provided that the sums appearing in column 2 of the Schedules to Ordinance 6 of 1968 shall not be exceeded, nor shall savings thereon be available for any purpose other than that for which the money was granted as indicated in the said Schedule.

Short title.

4. This ordinance shall be called the Additional Appropriation (1968-1969) Ordinance, 1969.

SCHEDULE
(Chargeable to Revenue Account).

<i>Vote No.</i>	<i>Vote Designation</i>	<i>Amount</i> <i>R</i>
1	Administration	854,866
2	Legislative Assembly	2,150
3	Agriculture	401,000
6	Education	1
7	Works	586,000
8	Administration of Justice	799,000
9	State Settlement and Farmers Assistance	122,000
12	Pensions and Gratuities	120,000
13	Posts, Telegraphs and Telephones	228,000
16	Roads	1
17	Social Welfare	1,001
18	Commerce and Industries and Labour	176,005
19	Nature Conservation and Tourism	90,500
20	Supplies and Transport	82,950
	TOTAL	3,463,474

No. 1 van 1969.]

ORDONNANSIE

Tot aanwending van 'n verdere geldbedrag van hoogstens drie miljoen vierhonderd drie-en-sestig duisend, vierhonderd-vier-en-sewentig rand ten behoeve van die diens van die Gebied Suidwes-Afrika vir die boekjaar wat op die een-en-dertigste dag van Maart 1969 eindig.

(Goedgekeur op 20 Maart 1969)

(Afrikaanse teks deur die Administrateur geteken)

Die Wetgewende Vergadering van die Gebied Suidwes-Afrika VERORDEN:—

1. Die Gebiedsinkomstefonds word hiermee belas met die bedrag van drie miljoen vierhonderd drie-en-sestig duisend vierhonderd-vier-en-sewentig rand op die Inkomsterekening soos uiteengesit in die Bylae, tot dekking van sekere uitgawes bo en behalwe die bedrae beskikbaar gestel vir die diens van die boekjaar wat op 31 Maart 1969 eindig soos in Ordonnansie 6 van 1968 vermeld is.

Gebiedsinkomstefonds belas met R3,463,474 op Inkomsterekening.

2. Die geld wat deur hierdie Ordonnansie beskikbaar gestel word, moet aangewend word vir die dienste in besonderhede vermeld in die Bylae tot hierdie Ordonnansie en meer omstandig uiteengesit in die Begroting van Bykomende Uitgawe (S.W.A. 2-1969) soos deur die Wetgewende Vergadering goedgekeur en vir geen ander doel nie.

Aanwending van geld.

3. Met die goedkeuring van die Administrateur kan 'n besparing onder die een subhoof van 'n begrotingspos aangewend word tot dekking van 'n oorskryding onder enige ander subhoof, of van uitgawe onder n nuwe subhoof van dieselfde begrotingspos: Met dien verstande dat die somme wat in kolom 2 van die bylaes tot Ordonnansie 6 van 1968 voorkom, nie oorskry mag word nie, en besparings daarop ewemin aangewend mag word vir enige ander doel as dié waarvoor die geld toegestaan was soos in die gemelde Bylaes aangedui.

Met goedkeuring van Administrateur kan besparing ter bestryding van oorskrydings aangewend word.

4. Hierdie ordonnansie heet die Addisionele Middele (1968-1969) Ordonnansie, 1969.

Kort Titel.

BYLAE

(Ten laste van Inkomsterekening.)

Nr. van Begrotings- pos	Benaming van Begrotingspos	Bedrag R
1	Administrasie	854,866
2	Wetgewende Vergadering	2,150
3	Landbou	401,000
6	Onderwys	1
7	Werke	586,000
8	Regspleging	799,000
9	Staatsnedersetting en Boerebystand	122,000
12	Pensioene en Gratifikasies	120,000
13	Pos, Telegraaf- en Telefoondienste	228,000
16	Paaië	1
17	Volkswelsyn	1,001
18	Handel en Nywerheid en Arbeid	176,005
19	Natuurbewaring en Toerisme	90,500
20	Voorrade en Vervoer	82,950
	TOTAAL	3,463,474

